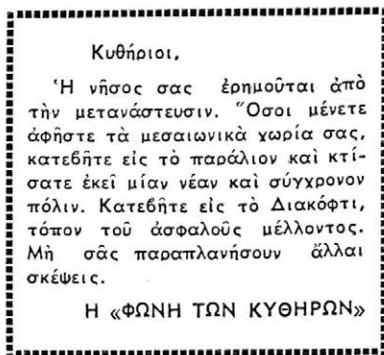




Κυθήριοι.

Μιά μόνη ελπίς απέμεινε διὰ τὴν περισωθῆ ἡ νῆσος σας ἀπὸ παντὲς τοῦ ἐρῆμωσιν. Τὸ ΔΙΑΚΟΦΤΙ 'Α-
ξιῶσατε ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν νὰ
σὰς δειπνωρῇσιν ἐκεῖ μίαν σύγ-
χρονον πόλιν. Τὸ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ἀπο-
τελεῖ τὴν ὁριστικὴν λύσιν ὅλων
τῶν προβλημάτων πού σας ἀπα-
σχολοῦν. 'Εννοήσατέ τὸ Κυθήριοι.

Η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΕΤΟΣ Δ΄ ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ. ● ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΜΗΘΥΜΝΗΣ 276' ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΔΕΚΤΡΙΟΣ 1951—ΙΑΝΤΡΙΟΣ—ΦΕΒΡΙΟΣ 1952 Ἀρ. Φ. 31

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΜΕΓΑΣ ΛΑΟΣ

Ὁ πολὺς κόσμος ἐσυνήθισε νὰ θεωρεῖ τοὺς Ἀμερικανικοὺς ὅς ἐνα λαὸν μὲν πολλὰ μόνον θαλάσσια, καὶ μὲν πλουσιότερον ἐπιμηχανιαν. Καὶ τοῦτο διότι δὲν ἐνέδωκε εἰς τὰ αἷτια τὰ ὅποια διεμερόφωσαν καὶ ἀνέπτυξαν τὰ οὐδεβλήματα καὶ τὴν ψυχὴν τοῦ ἐπιμηχανικοῦ λαοῦ, εἰς τὴν ὥστε νὰ φέσθῃ οὕτως ὥστε μὴν ἔχῃ μόνον πολλὰ θαλάσσια καὶ πλουσιότερον ἐπιμηχανιαν, ἀλλὰ καὶ νὰ ηἵεται τῆς ἀνδραγαθότητος.

Τὰ Κύθηρα νοσοῦν θαρρέως, ὅπως πάντες τὸν ἀντιλαμβάνονται, καὶ ἡ νόσος τὸν εἶναι ὀργανική. Καμμίαν σωτηρίαν δὲν ὑποσχοῦνται τὰ προσωρινὰ φάρμακα, ἐὰν δὲν συνοδεύονται μὲ τὴν ὀρθὴν ἀντίληψιν τῆς σημερινῆς πραγματικότητος. Ὅλα ὅσα μελετῶνται νὰ γίνουν διό τὴν σωτηρίαν τῶν ἡμπορῶν νὰ προκαλοῦν ἴσως ἐλπίδας, ὅπως τὸ σχοῖνι τοῦ πνιγμένου, πληρὴ δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ προσωρινὰ μπαλώματα μηδεμίαν σχέσιν ἔχοντα μὲ τὴν παύσαν, τὴν ὀριστικήν καὶ τὴν βαθύτεραν ἐξυπηρέτησιν τῶν.

“Όταν τεσσαράκοντα άνθρωποι φεύγουν ομαδικώς από ένα μόνον χωρίον, εγκαταλείποντες τὰ πάντα, καὶ περιφρονούντες τὸν ὑπάρχοντα ἐν τῷ τόπῳ των Παράδεισον, ἀπὸ ἀμελητή- τους καὶ ἀπρονοήτους σωτήρας, εἶνε εὐκόλῳ πλέων αἱ ἐννοηθεῖ- ποῖαν ἐντύπωσιν προκαλοῦν εἰς τὸν τόπον μας αἱ σωτήριοι ὑπα- νόσεις.

Διὰ τοῦτο ἐπαναλαμβάνομεν
χωρὶς ναυ κοραϊζόμεθα. Ἡ σω-
τηρία τοῦ τόπου μας εἶνε τὸ πα-
ράλιον. Εἰς αὐτό, μία νέα καὶ
σύγχρονος πόλις, μὲ νέας οἰ-
κονομικὰς κατευθύνσεις τῶν κα-
τοίκων της, θὰ δημιουργηθῇ
εὐεργετικὴν κατάστασιν πραγ-
μάτων, ἐπικουρουμένην ἀπὸ τὰ
πολλὰ καὶ ἐξαιρετά φυσικὰ
πλεονεκτήματα τῆς νήσου μας,
ἀπὸ τὴν ἱστορίαν της, καὶ ἀπὸ
ὅλα γενικῶς τὰ χαρίσματα της,
τὰ ὁποῖα καθιστοῦν τὴν διαβίω-
σιν εἰς αὐτὴν τῶν ἀνθρώπων
πραγματικῶς εὐχάριστον.

Η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΑΝΤΙ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΟΣ

ΕΥΓΝΩΜΟΝΕΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΙ....

δος. ἐκαλοσώριζε τοὺς συγχωριανοὺς
του ἐπισκέπτας καὶ τοὺς ἔδινε τὸ
χέρι.

— Για σου Κώστα. Για σου Παύλο. Για σου Μανώλη. Καλώς ώρισατε. Τί γίνεται τό χωρίο μας;
— Σε χαιρετά κύο - Γρηγόρη. Καί καταλαβαίνεις δά, Ούλλοι σ' άγαπούμε καί σέ καυμαρώνουμε!
— Σάς ευχαριστώ, παιδιά. Καί τώρα τί θέλετε.

Καὶ ἀνέβη, πρῶτος ὁ Κώστας.
— Κύρ-Γρηγόρη, κατέεις τὸ δά,
Ὅ γιός μου σπουδάζει εἰς τὸ Πα-
νεπιστήμιο καὶ πρέπει κάπου νὰ τυ-
πώσῃ. Φτωχοὶ εἴμαστε. Κάμε το καὶ
θὰ ἰδῇς ἵνα ἀνθρώπος εἶμαι. Δὲ σοὺ
λέω περισσότερα.

Καὶ ὁ σπουδαστὴς γυῖος κάποιου τρύπωνε.
— Κύριε - Γρηγόρη, λέει ὁ ἄλλος, ὁ Παῦλος, καὶ μὲνα ὁ μοναχογιὸς μου δουλεῖται γυρεύει. Καὶ κατέειρε τὸ δά! Φτωχὸ τὸ χωριὸ μας, Ἀναδουλειές. Τὰ διαβολοχώραφα εἶνε δὴ πότε-ποτε. Τὸ λάδι ξέπασε. Τὰ παποῦσια

— Σκύ, Τί να κάμω; —
Και ὁ μοναχογιός ἐβόσκε καὶ αὐτὸς δουλεῖα.
— Σὺ, Μανώλη τί θέλεις;
— Ἐγώ, θέλω να μὲ βόσῃσης, ἀπαντᾷ ὁ Μανώλης, να βῇ γιὸ γιόργιο τὸ διαβήτηρι τοῦ γυιόμου γιὰ τὴν Αὐστραλία. Ἰντὰ να κάμω; Δυστυχία πλάκωσε στὸ νησί μας. Δύσκολη πλέα κατάντησε ἡ ζωὴ μας. Πρῶτα να πᾶν τὸ παιδί να δουλέψῃ γιὰ νὰ μὲς βόσῃσης.
Καὶ, τὴν ἑπομένη, Τὸ διαβήτηρι εἰς τὴν τῆς καὶ τοῦ ἐβόγκαν, καὶ ὁ νεώρος μετανάστες Φοιτωτῆς ἐφύεως χαροῦμεν--- γιὰ τὴν πλοῦσιν αὐτοῦ.
Καὶ ἐρχονται νέες ἐκλογές. Ὁ κύριος Γρηγόρης ὑποψιφίετ καὶ πάλιν τὴν

— Καὶ τώρα τί θέλετε ἀπὸ μέ-
να;
— Τί βοήθειά σου γιορεύουμε κύρ-

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

Δείκτης, ὡς γνωστόν, τῆς εὐημερίας ἑνὸς τόπου, εἶνε μεταξύ τῶν ἄλλων, καὶ ἡ ἐγκαθίδρυσις εἰς αὐτὸν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων. Καὶ εἰς τὰ Κύθηρα, ὅταν κατὰ τὴν διάρ-

κειαν της Βενιζελικής μεγαλουργίας
εὐημέρουν, ιδρύθησαν διάφορα Τρα-
πεζιτικά ὑποκαταστήματα. Μεταξύ
τούτων ἦσαν καὶ δύο ὑποκαταστήμα-
τα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Τὴν 1ην Ἰουνίου 1924 ἰδρύθη, ἐν
μέσῳ γενικῆς χαρᾶς, τὸ πρῶτον ὑ-
ποκατάστημα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν
ἐν Ποταμῷ. Καὶ τὸ ὑποκατάστημα
αὐτὸ ταχέως ἀνῆλθεν εἰς τὸ πρῶτον
ὑποκατάστημα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

των και ολην την ΕΛΛΑΔΑ εις τας
εις χρυσόν καταθείσεις. Καί τότε, η
Τράπεζα αυτή δια συμβάσεως με
την κοινότητα Ποταμού, ανέλαβε
ν' ανεγειρή νέον κοινοτικόν κατά-
στημα, εις το όποιον θα εστεγάζετο
καί η ίδια. Πράγματι : Το παλαιόν

κοινοτικών· μέγαρον κατεδαφίσθη και
εις την θέσιν του ιδρύθη ένα λαμ-
πρόν κοινοτικόν μέγαρον, ένα το ό-
ποιον, κατόπιν μεγαλοπρεπών την
19ην 'Ιουνίου 1932 εγκαινίων, έστε-
γάθησαν ή Τράπεζα, ή Κοινότης

καὶ αἱ ταχυδρομικαὶ καὶ τηλεγραφικαὶ ὑπηρεσίαι Ποταμοῦ. Ἀπέβη δὲ τὸ μέγαρον αὐτὸ ἀληθῆς στάλισμα ὄχι μόνον τοῦ Ποταμοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς ὅλης χώρας εἰς αὐτὸ δὲ ἐκίχοντο

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΙΟΦΕΛ

«Πρὸς ὅλους τοὺς ἀγαπητοὺς φίλους ἐκλογεῖς τῶν Κυθέρων, οἵτινες ἠθέλησαν καὶ με ἐτίμησαν διὰ τῆς ψήφου των, αἰσθάνομαι ἰδιαίτερο τὸ

»... Αἱ τιμητικαὶ ψῆφοί σας με συνέδεσαν περισσότερον καὶ ἢ Α-
ποστολὴν...

ΓΝΩΜΗΝΗ κατάσταση του γοητευτικού τόπου σας με υποχρεώνουν διά μίαν «εξχωριστή»» στοργήν προς αυτόν.

»Αυτό το χρέος της στοργής και της αγάπης μου προς τα Κύθηρα, το καθιστά επιτακτικότερον. Ή ΕΠΙ-

ΚΑΤΑΛΕΙΨΙΣ, Ο ΜΑΡΑΣΜΟΣ
ΚΑΙ Η ΣΤΕΝΟΧΩΡΗ ΚΑΤΑΣΤΑ-
ΣΙΣ ΜΕ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΝΟΔΕΥΕ-
ΤΑΙ Η ΤΟΠΙΚΗ ΣΑΣ ΖΩΗ.

Ἐν Πειραιεὶ, τῇ 1-10-1952
Δημ. Ν. Ἀλιπράντης

«Έγκατάλειψις, μαρασμός, στενόχωρη κατάσταση, με τὰ ὁποῖα συνοδεύεται ἡ τοπικὴ ζωὴ σας». Ἐπι-

Τρισιγώνιτης τυχερδιωκετικής δημιο-
σιογραφίας με τις διάφορες αρλούμυ-
πές της με τις όποιες από πολλούς
νόμους εξαπατάται και φανακίζεται

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
Δέν γνωρίζομεν εάν έξεδηλώθησαν

11. ZAP-1A2